



## City of Phoenix

### Aumento de la tarifa del agua de la ciudad de Phoenix en 2021

#### ¿Están subiendo mis tarifas de agua?

El 17 de marzo, el Ayuntamiento de Phoenix votará sobre un aumento de la tarifa del agua del 6.5% por ciento distribuido durante un período de dos años. No hay aumento de tarifa de alcantarillado. Si se aprueba, lo antes posible que el aumento de tarifas entre en vigencia es octubre de 2021.

#### ¿Cuánto aumentará mi factura con el aumento de tarifas?

Este aumento de tarifa se traduce aproximadamente en un aumento de \$ 2.40 al mes u 8 centavos por día para el cliente promedio de agua residencial.

Las tarifas de agua de Phoenix contienen una generosa "asignación" de agua que se incluye cada mes en el cargo fijo. Las facturas de agua de Phoenix se encuentran entre las más asequibles del país.

Las tarifas del agua en Phoenix tienen tres componentes principales: el cargo mensual por servicio fijo, los cargos por volumen (uso) y los cargos ambientales. Hay una serie de componentes para las tarifas de agua y alcantarillado, algunos de los componentes de la tarifa no cambiarán y otros aumentarán en proporciones variables. Su factura de servicios de la ciudad real variará según la cantidad de días de servicio (generalmente 29-31 días), la cantidad de agua utilizada en su negocio o residencia.

#### ¿Qué estoy pagando exactamente cada mes?

Al igual que otros servicios públicos, Phoenix Water le cobra por un servicio confiable para recibir y usar el agua de alta calidad que sale de su grifo y el agua que tira por el inodoro o envía por el desagüe. Phoenix Water opera dos servicios públicos: Agua, que le brinda agua potable segura y confiable y protección contra incendios, y Aguas residuales, que maneja y trata de manera segura los desechos que usted produce. El aumento de tarifa propuesto es solo para la empresa de agua.

#### ¿Cómo se asegura Phoenix Water de que las tarifas sean justas para cada cliente?

La Ciudad de Phoenix se preocupa por la asequibilidad de su agua para aquellos que están en desventaja económica. Las tarifas de agua de Phoenix contienen una generosa "asignación" de agua que se incluye cada mes en el cargo fijo. Are Water Rates Higher in Some Parts of the City Than in Others?

No. No hay diferencia en las tarifas residenciales según su ubicación. Si vive en la parte sur de Phoenix, su tarifa es exactamente la misma que la de alguien que vive en la parte norte de Phoenix, y viceversa. Si bien las tarifas son las mismas, las facturas pueden diferir entre los clientes debido a la cantidad de agua utilizada, el tamaño del medidor de agua y la cantidad de superficie impermeable en una propiedad.

#### ¿Por qué están subiendo mis tarifas de agua?

Phoenix Water está trabajando duro, invirtiendo y planificando con anticipación para mejorar y mantener nuestra infraestructura para las futuras generaciones de fenicios. Con los aumentos de



## City of Phoenix

tarifas propuestas, Phoenix invertirá 1.700 millones de dólares en el Programa de Mejora de Capital (CIP) de la ciudad. Estos proyectos CIP mejorarán la calidad del agua, protegerán la salud pública, cumplirán los requisitos reglamentarios, reducirán los costos operativos a largo plazo, mejorarán la eficiencia general del sistema, mejorarán confiabilidad del servicio, construir y mantener infraestructura de servicios públicos, promover el desarrollo económico y servir a las generaciones futuras.

La inversión en infraestructura significa vecindarios más fuertes, vitalidad económica y empleos. Una generación de inversiones en infraestructura de mediados del siglo XX está llegando al final de su vida útil. En los años 60, 70 y 80, la ciudad instaló 4,100 millas de tuberías. Las tuberías necesitarán reparaciones / reemplazo en las próximas décadas. El 75% de nuestro Programa de Mejoras de Capital de 5 años se dirigirá a la renovación avanzada de nuestra infraestructura.

### **He notado roturas en la tubería principal de agua en todo Phoenix. ¿Están marcando la diferencia las tarifas que pago?**

La mejor manera de solucionar las fugas de las tuberías es reemplazarlas. El aumento propuesto de la tarifa del agua está aumentando la cantidad de dinero que estamos destinando al reemplazo o rehabilitación de tuberías viejas. Aproximadamente 1/3 de los ingresos que se generarían con este aumento de tarifas está asociado con la rehabilitación o reemplazo de tuberías.

### **Tengo dificultades financieras / problemas para pagar mi factura. ¿Hay asistencia disponible?**

La ciudad tiene varios programas disponibles para quienes luchan durante la pandemia de COVID-19, incluido Project Assist. Para obtener una lista completa de los programas disponibles, visite [phoenix.gov/resources](http://phoenix.gov/resources). Un representante de servicio al cliente también puede ayudar a proporcionar la información de contacto de esas agencias.

### **¿A quién puedo llamar si tengo una pregunta sobre mi factura de servicios de la ciudad?**

Los representantes de Servicios al Cliente de Phoenix están disponibles para ayudarlo de 8 a.m. - 5 p.m., de lunes a viernes. Simplemente llame al 602.262.6251 o envíe un correo electrónico a [cityservicesbill@phoenix.gov](mailto:cityservicesbill@phoenix.gov)